

国立国語研究所学術情報リポジトリ

表紙,目次,奥付,その他

メタデータ	言語: jpn 出版者: 公開日: 2019-03-25 キーワード (Ja): キーワード (En): 作成者: メールアドレス: 所属:
URL	https://repository.ninjal.ac.jp/records/2158

日本語科学

Japanese Linguistics

18

2005年10月

October, 2005

国立国語研究所

The National Institute for Japanese Language

Tokyo, Japan

日本語科学 18

Japanese Linguistics 18

国立国語研究所

The National Institute for Japanese Language

2005年10月

October, 2005

研究論文 Articles

名詞述語文，形容動詞述語文，ウナギ文

Nominal predicative sentences, adjectival nominal predicative sentences and “*unagi*-sentences”

丹羽 哲也 NIWA Tetsuya

5

「話者の移行期」に現れるあいづち

— 日本語，台湾の「国語」と台湾語を中心に —

Study of the backchannels that appear at the time of speaker change in Japanese, Mandarin and Taiwanese

陳 姿菁 CHEN Tzuching

25

断わりとして用いられた日韓両言語の「中途終了文」

— ポライトネスの観点から —

“Unfinished sentences” for declining a request in Japanese and Korean : From the perspective of politeness

元 智恩 WON Jieun

47

明治初期以降の哲学と論理学の新出語

On the formation of the philosophical and logic terminology after the early Meiji era

朱 京偉 ZHU Jingwei

71

調査報告 Report

日韓の社会人における第三者敬語の対照研究

— アンケート調査の結果から —

A contrastive study of honorifics toward the third person of working members of society in Japan and Korea : Based on a questionnaire survey

金 順任 KIM Soonim

95

研究所報告 NIJLA Report

海外における日本語学習者の学習環境と学習手段

小河原 義朗 金田 智子 笠井 淳子 111

.....

世界の言語研究所 (18) スロベニアの言語研究所と言語資源 (スロベニア)

茂木 俊伸 アンドレイ・ベケシュ 125

既刊内容 (第15号～第17号)

投稿規程・執筆要領

編集後記

既刊内容 (第15～17号)

【第15号】(2004年4月)

- 「もっと」の否定的用法について 佐野由紀子
 日韓断り談話に見られる理由表現マーカー — ウチ・ソト・ヨソという観点から — 任 炫 樹
 小説における補文標識「の」「こと」の使い分けについて
 — 語り手の心的態度の観点から — 尾野 治彦
 在日コリアン一世の大阪方言アクセントの習得
 — 濟州道方言話者と慶尚道方言話者の場合 — 高 千 恵
 『附音挿圖 英和字彙』における漢字表記語の性格 — 二字表記語の調査 — 李 慈 鎬
 『日本語話し言葉コーパス』の概要 前川喜久雄
 世界の言語研究所 (15) 北京日本学研究中心 (中国) 徐 一 平

【第16号】(2004年10月)

- 隠喩の意味することと行うこと 杉本 巧
 若年層関西方言の否定辞にみる言語変化のタイプ 高木 千恵
 標準語形初出年と鉄道距離重心
 — 鉄道距離・使用率・初出年の3D散布図と東西クラスター — 井上 史雄
 新造オノマトペの音韻構造と分節の無標性 那須 昭夫
 『日本語話し言葉コーパス』における単位認定基準について
 小椋秀樹／山口昌也／西川賢哉／石塚京子／木村陸子
 世界の言語研究所 (16) 沖縄言語研究センター (日本) かりまた しげひさ

【第17号】(2005年4月)

- 日本語のイントネーションとアクセントの関係の多様性 定延 利之
 日本語と韓国語の複数形接尾辞の使用範囲
 — 文学作品と意識調査の分析結果から — 鄭 惠 先
 日本語の「逆接」の接続助詞について — 情報の質と処理単位を軸に一
 原因・理由表現の分布と歴史 衣畑 智秀
 — 『方言文法全国地図』と過去の方言文献との対照から — 彦坂 佳宣
 「～的」の新用法について 金澤 裕之
 自治体職員の行政コミュニケーションに見られる地域差
 朝日祥之／吉岡泰夫／相澤正夫
 世界の言語研究所 (17) 延世大学校言語情報研究院 (ILIS) と韓国語辞典の編纂 (韓国)
 徐 尚 揆

『日本語科学』投稿規程・執筆要領

制 定 平成9年4月

最終改正 平成17年3月16日

1. 目的

本誌は、国立国語研究所における研究、並びに国立国語研究所の研究活動と関連を有する研究の成果を公表することを通じて、広範な日本語研究の発展に寄与しようとするものである。

2. 発行の時期

本誌は年2回（4月、10月）発行する。（投稿の受付は随時）

3. 投稿資格

上記の目的に合致する内容の原稿であれば、投稿資格は問わない。

4. 原稿の内容と種類、分量

投稿原稿は未刊行のものに限る。なお、原則として対象とする時代は明治中期以降とする。投稿原稿の種類と分量（タイトル、氏名、キーワード、要旨、概要を含む）は以下のとおりとする。

研究論文：オリジナルな知見の提供を含む学術論文。（20ページ程度）

調査報告：調査結果の記述を主とする報告。（20ページ程度）

研究ノート：問題提起、事例報告、中間報告などの小論文。（10ページ程度）

各投稿原稿は、CD-ROMの形でデータやプログラム等を添付することができる。

このほか、所内外の研究者に**展望論文**（研究動向、現時点での課題、将来の展望などについて論じた論文、20ページ程度）、**書評論文**（20ページ程度）等の執筆を依頼することがある。

5. 原稿の書式

- 1) 原稿は日本語又は英語で執筆する。ただし、例文等において中国漢字（簡体字・繁体字）、ハングル、キリル文字、ギリシャ文字を用いることは可（それ以外の文字はローマ字化）。
- 2) 原稿はA4判横書き、43字×36行で作成する。（編集委員会が認めた場合に限り縦書きも可。A4判縦書き、30字×21行×2段。）英文の場合はマージン上下2.5cm、左右2cm（フォント12ポイント、1.5スペース）を目安に原稿を作成する。
- 3) 研究論文及び調査報告には、キーワード（五つ以内）、**要旨**（問題と結論の要約、10行程度）、**概要**（議論全体の概要、英文は250語以内、邦文は20行以内）を付ける。研究ノートには要旨とキーワードのみを付ける。邦文論文の場合、要旨・キーワードは日本語、概要は英語を用いる（概要には英語のキーワードも付ける）。英文論文の場合、要旨・キーワードは英語、概要は日本語を用いる（概要には日本語のキーワードも付ける）。英文のネイティブ・チェックは執筆者の責任において行う。
- 4) 注と文献は本文の後にまとめて示す。文献は、邦文・欧文・その他の文字の順で字種ごとにまとめた上で、辞書順に配列する。

文献一覧の書式は以下のとおり。

【書式】

著者名（発表年）「論文タイトル」『書名／雑誌名』巻号（雑誌の場合）ページ，発行所

【例】

井上優・生越直樹 (1997) 「過去形の使用に関わる語用論的要因—日本語と朝鮮語の場合—」『日本語科学』1, 37-52, 国書刊行会

宮島達夫 (1972) 『国立国語研究所報告43 動詞の意味・用法の記述的研究』秀英出版

Bolinger, Dwight (1978) Yes-no questions are not alternative questions. H. Hiz(ed.) *Questions*, 87-105. Dordrecht: D. Reidel Publishing Company.

Hudson, Richard (1975) The meaning of questions, *Language* 51, 1-31.

- 5) 付属CD-ROMにデータ等を添付する場合は、容量やデータの形式等について、あらかじめ編集委員会に確認をとってから投稿する。

6. 査読

研究論文、調査報告、研究ノートは、編集委員会が依頼した2名の査読者が査読要領に基づき審査する。編集委員会は、査読結果に基づいて論文の採否を決定する。著者の氏名は査読者に公開せず、査読者の氏名も著者に公開しない。

査読者と著者との連絡(査読者から著者への照会や修正指示、著者から査読者への回答など)はすべて編集委員会を介して行う。

7. 投稿の手続き

投稿は随時受け付ける。投稿の際には、以下の(1)と(2)とを委員会に送付すること。なお、投稿原稿は原則として返却しない。

(1) 原稿4部(著者名の入ったもの2部、無記名のもの2部)

(2) 以下の事項を記した「別紙」。

なお、共著の場合、1)と2)については共著者全員の情報、3)と4)については、代表者の情報を記載すること。

1) 著者の氏名(読み仮名)

2) 所属・職名

3) 大学以降の学歴

※ 卒業・修了・退学後10年未満の場合のみ必要。

4) 連絡先(住所・電話番号・E-mail)

5) 原稿の種類(研究論文、調査報告、研究ノートの別)

8. 採用決定後の修正

採用決定後、体裁や書式について編集委員会から著者に修正を求める(あるいは編集委員会の判断で書式の細部を変更する)ことがある。査読者及び編集委員会から指示があった箇所を除き、採録決定後の改稿や修正は認めない。

9. 著作権

1) 他の著作物に掲載された図版の転載等にかかわる著作権処理、及びデータの利用・公開にかかわる関係者の許諾取得は、著者の責任において行うこと。

2) 掲載された論文等の著作権(著作権法第27条、28条を含む)は国立国語研究所に帰属する。

3) 掲載された論文等の要旨は、*Linguistic Abstracts*(アリゾナ州立大学編集)に英文で掲載

される。

投稿原稿送付先

〒190-8561 東京都立川市緑町3591-2

独立行政法人国立国語研究所 『日本語科学』編集委員会

投稿・編集に関する問い合わせ先

独立行政法人国立国語研究所 『日本語科学』編集委員会

電話：042-540-4300(代)

F A X：042-540-4333(代) ※必ず『日本語科学編集』委員会あて明記のこと。

E-mail：kagaku@kokken.go.jp ※添付ファイル付きのメールは受信できません。

Instructions for Submitting Manuscripts to *Japanese Linguistics*

1. Purpose of the Journal

The purpose of this journal is to contribute to the development of a variety of different fields in the study of Japanese. To this end, it publishes the results of research done at The National Institute for Japanese Language (formerly The National Language Research Institute), as well as research conducted elsewhere that is deemed relevant to the interests of the Institute.

2. Time of Publication

The journal is published twice a year in April and October. Manuscripts can be submitted anytime and are processed throughout the year.

3. Qualifications for Submission

No special qualifications are required of authors, but all manuscripts must conform to the goals of the journal.

4. Content, Categories and Length of Manuscripts

All manuscripts must be previously unpublished. As a rule, their focus should be on the time period after mid-Meiji. The categories and approximate lengths of manuscripts (including title, name, keywords, abstract, and summary) are as follows:

- 1) **Articles:** Research papers presenting original ideas (about 20 pages).
- 2) **Reports:** Descriptive reports of research, surveys and questionnaires (about 20 pages).
- 3) **Notes:** Short papers that raise questions, case studies, and interim reports of ongoing research (about 10 pages).

Manuscripts may also be accompanied by a CD-ROM of data and programs that will supplement the journal.

The journal may also ask researchers outside the Institute to write prospect papers (i.e., papers on trends in research, current research issues, or future research prospects) (about 20 pages), or book reviews (about 20 pages).

5. Style

- 1) Manuscripts should be written in Japanese or English. Chinese characters (simplified or traditional), Hangul, Cyrillic and Greek characters or letters can also be used in examples. All other orthographic symbols should be transcribed in the Latin alphabet.
- 2) Japanese manuscripts should be submitted in horizontal format with 43 characters x 36 lines on A 4 (or 8.5" x 11") paper. (Manuscripts can be submitted in vertical format only with the approval of the editorial committee. Such manuscripts should be prepared with 30 characters x 21 lines in two sections). English manuscripts should be prepared on A 4 (or 8.5" x 11") paper and typed on one side only with 2.5 cm margins at the top and bottom and 2 cm margins on the left and right. 12 pt. typeface should be used with line spacing set at 1.5 lines.

- 3) All manuscripts should have Japanese and English titles. **Articles** and **Reports** should contain the following elements:

Japanese articles and reports:

- a) Keywords in Japanese (up to 5 words) and English equivalents
- b) Abstract in Japanese (about 10 lines) providing a statement of the problem and solution
- c) Text body
- d) Summary in English of the overall argument (about 250 words)

English articles and reports:

- a) Keywords in English (up to 5 words) and Japanese equivalents
- b) Abstract in English (about 10 lines) providing a statement of the problem and solution
- c) Text body
- d) Summary in Japanese of the overall argument (about 20 lines)

Notes should contain the following elements:

- a) Keywords (up to 5 words) in the language of the text
- b) Abstract in the language of the text (about 10 lines) providing a statement of the problem and solution
- c) Text body

For all manuscripts, it is the responsibility of the contributor to have the Japanese or English portion of his /her manuscript checked by an educated native speaker of the language.

- 4) Notes and references should be provided at the end of the manuscript.

All works referred to should be sorted by kind of orthography (Japanese first, followed by European language, and then others) and be listed in dictionary order in each language, as follows:

井上優・生越直樹(1997)「過去形の使用に関わる語用論的要因—日本語と朝鮮語の場合—」
『日本語科学』1, 37-52, 国書刊行会.

宮島達夫(1972)『国立国語研究所報告43 動詞の意味・用法の記述的研究』秀英出版.

Bolinger, Dwight (1978) Yes-no questions are not alternative questions, In H. Hiz (ed.)
Questions, 87-105, Dordrecht: D. Reidel Publishing Company.

Hudson, Richard (1975) The meaning of questions, *Language* 51, 1-31.

- 5) Contributors wishing to submit material for inclusion in a supplementary CD-ROM should contact the editorial committee to obtain their consent regarding the format and file-size.

6. Review Procedures

Manuscripts will be read anonymously by two referees appointed by the editorial committee: all manuscripts will be reviewed according to the journal's guidelines. Committee will determine whether a manuscript is to be published, based upon the results of the referees' reports. All contact between referees and authors (regarding referees' questions, comments and suggestions and the author's response) will be carried out via the editorial committee.

7. Procedures for Manuscript Submission

Manuscripts are accepted and processed at any time. All manuscripts sent to the editorial

committee should be accompanied by an information sheet that includes: 1) author's name (with Katakana reading), 2) affiliation and title, 3) university level education and higher (if within the last 10 years) 4) contact address, telephone number, and e-mail address. (In case of a co-authored work, only the primary author's address, telephone number, and e-mail address should be included.), and 5) category of manuscript (article, report or notes). Four copies of the manuscript (two with author's name and two without author's name) should be sent together. As a rule, manuscripts will not be returned to authors.

8. Corrections and Revisions of Manuscripts

After the editorial committee makes a decision to publish a manuscript, they may request that the author make changes to the style and format. The committee may also make minor format changes at its discretion. Once the decision to publish a manuscript is made, the author will not be allowed to make any further changes to his/her manuscript, except where revisions are requested by referees and the editorial committee.

9. Copyright

- 1) Authors are responsible for obtaining written consent from research subjects, as well as permission to use any copyrighted material or databases as a source in their manuscripts.
 - 2) The copyright for all papers published in the journal belongs to The National Institute for Japanese Language (according to the Copyright Law of Japan, including Articles 27 and 28).
 - 3) Summaries of published articles appear in *Linguistic Abstracts* (Arizona State University) in English.
-

Manuscripts should be submitted to:

Editorial Committee, Japanese Linguistics
The National Institute for Japanese Language
3591-2 Midori-chō, Tachikawa-shi, Tōkyō 190-8561 JAPAN

For further information, contact the editorial committee at the above address
or send a fax or e-mail to:

FAX: 042-540-4333

E-mail: kagaku @ kokken.go.jp

◇国立国語研究所公開研究発表会◇

シソーラスの^{へんさん}編纂と活用

■日時 2005年12月17日（土） 13:00～17:00

■会場 国立国語研究所講堂（2階）

■内容 近年、『類語大辞典』（講談社）、『日本語大シソーラス』（大修館書店）、『類語例解辞典（新装版）』（小学館）、『分類語彙表（増補改訂版）』（大日本図書）など、日本語のシソーラス（語句を意味によって分類・配列したもの）や類語辞典が相次いで刊行され、シソーラスへの関心が高まっていることをうかがわせます。今年度の公開研究発表会では、シソーラス編纂の方法や語彙分類の基準について発表・報告を行います。また、利用においてはどのような情報の付与が期待されるかなど、編纂・活用の両方の立場からの意見交換を通して、次世代のシソーラスの可能性について考えます。

■プログラム■

〈講演〉

山口翼（『日本語大シソーラス』編者）

柏野和佳子（国立国語研究所、『分類語彙表（増補改訂版）』編集担当）

山崎誠（国立国語研究所、『分類語彙表（増補改訂版）』編集担当）

〈パネルディスカッション〉 司会：山崎誠（国立国語研究所）

黒橋禎夫（東京大学，自然言語処理）

渋谷徹（共同通信社 編集局ニュースセンター副センター長・用語委員長）

松澤和光（神奈川大学，ことば工学研究会）

村木新次郎（同志社女子大学、『類語例解辞典』編集委員）

山口翼（『日本語大シソーラス』編者）

柏野和佳子（国立国語研究所）

※シソーラスを用いたソフトウェアなどのデモンストレーションもあります。

■参加費，申し込みは不要です。

■問い合わせ先 公開研究発表会部会 電子メール：ameeting@kokken.go.jp

FAX：042-540-4333（代表）

編集後記

今号には、研究論文4編、調査報告1編、研究所報告1編が掲載されています。冒頭に掲載された丹羽哲也さんの論文は、今年1月に査読を通過したのですが、掲載論文数の関係で4月刊行の17号に掲載できず、今号に掲載することになったものです。1号に掲載できる論文数には限界がありますので、今後も査読通過後すぐに論文が掲載できないことはありえます。投稿の際はその点をお含みおきください。

今号は、研究論文のうち3編が海外からの投稿となりました。日本語研究の国際化を反映するものといえるでしょう。今回の3編はいずれも日本の研究スタイルにもとづく内容の論文ですが、いずれは海外の言語研究の文脈で行われている日本語研究の成果も紹介できればと思います。

「世界の言語研究所」では、スロベニアをとりあげました。自国の言語に対する愛情が、精神論ではなく、大規模コーパスというモノとして具現化されているところに感銘を覚えます。

(井上 優)

編集委員

井上 優 (委員長, 国立国語研究所)

新野 直哉 (国立国語研究所)

宇佐美 洋 (国立国語研究所)

三井 はるみ (国立国語研究所)

柏野 和佳子 (国立国語研究所)

山崎 誠 (国立国語研究所)

『日本語科学』18

2005年10月

国立国語研究所

〒190-8561 東京都立川市緑町3591-2
TEL. 042-540-4300(代表)

[本書の市販品発行所]

国書刊行会

〒174-0056 東京都板橋区志村1-13-15
TEL. 03-5970-7421 FAX. 03-5970-7427

(平成17-5)